

deutsch
1 SIGMA SPORT Fahrradcomputer BC 1400
1 Halterung mit Kabel und Sensor
1 Magnet plus Hülse (zur Montage an einer Speiche)
1 kleiner plus 1 großer schwarzer Gumming
(je nach Lenker- und Gabelstärke zu verwenden,
zur Befestigung der Computerhalterung und des Sensors)
1 grauer Gumming (zur Befestigung des Sensors
an dickeren Gabeln/Federgabeln)
Der BC 1400 kann mit 7 verschiedenen Sprachen (z.B. deutsch, fran-
zösisch, englisch) eingestellt werden. Sprach-Auswahl: Der Fahrrad-
computer muß auf Fahrrad 1 eingestellt werden. Zur Einstellung der
gewünschten Sprache, siehe beiliegende Erläuterung.
BC 1400 kann für 2 Fahrer* mit verschiedenen Radgrößen (z.B.
Rennrad / Mountainbike) genutzt werden. Um die jeweils richtigen
Werte zu erhalten, müssen die entsprechenden Radgrößen vorher
eingegeben worden sein.

Fahrrad-Wechsel
Der Fahrradcomputer muß auf das gewählte Fahrrad
oder eingestellt werden. Um die richtigen Werte für das
gewählte Fahrrad (z.B.) zu erhalten, müssen vorher
Tages-Km, O-Km, Stoppzeit, Max-Km des anderen Fahrrades
(z.B.) wahlweise einzeln oder insgesamt
gelöscht werden.
Radumfang einstellen (SET WS)
Eingabe des Radumfangs in mm (maximal 3999 mm, vorein-
gestellte Standardwerte: WS 1 = 2155 / WS 2 = 2000) Bei
Eingabe von WS darf nicht. *Unzeit* in der Anzeige stehen!
1. Rad 1 bzw. Rad 2 auswählen
2. Aus Tabelle "Wheel Size Chart" den ihrer Reifengröße
entsprechenden Wert ermitteln
3. Diesen Wert entsprechend der Vorgehensweise "SET WS" eingeben.
Alternativ zu 2.: WS berechnen (WS = Durchmesser in mm x 3,14)

Funktionen
Anzeige Rad 1
Anzeige Rad 2
Geschwindigkeit, bis 300 km/h
Fahrtzeit bei der Etappe, bis max. 999:59 h
Tages-Km* Tageskilometer, auf 10 m genau
Teil-Km Gefahrene Strecke zwischen 2 Punkten bis max.
999.99 km
O-Km Durchschnittsgeschwindigkeit
Aktuelle Geschwindigkeit über O-Km
Aktuelle Geschwindigkeit = O-Km
Aktuelle Geschwindigkeit unter O-Km
Stoppuhr* Fahrtzeit max. 999:59 h,
autom. Start-/Stop-Funktion
Max-Km Höchstgeschwindigkeit seit letztem RESET
PDA-RPM Trittfrequenz (Anzeige nur mit zusätzl. Zubehör)
Km-RAD 1 Gesamtfahrstrecke Rad 1, bis 99999 km
Km-RAD 2 Gesamtfahrstrecke Rad 2, bis 99999 km
GesamtKm* Gesamtfahrstrecke Rad 1 + Rad 2, bis 99999 km
Unzeit Ultramet, mph = 12 h, kmh = 24 h autom.
Einstellung mit der Km/Mph Einstellung)
GesFahrz* Gesamtfahrtzeit bis 999:59h (z.B. zur Messung
der Trainingszeit pro Woche oder Monat)
Bei Überschreitung der Max.-Werte >
Beginn bei 0

Batterien 2 x 1,5 Volt, Typ SR 44 (D357), 11,6 x 5,4 mm
Batteriewechsel nach ca. 2 Jahren, bzw. wenn die Anzeige
schwächer wird. Batteriefach mit Schraubendreher öffnen.
Achtung bei Batteriewechsel:
• Vor dem Wechsel WS 1, WS 2 und Km-Rad 1, Km-Rad 2 notieren
• Plus und Minus beachten, bei geöffnetem Batteriefach
müssen Sie die PLUS-Seite der Batterie sehen!
• Falls Dichtungsring lose, wieder einlegen
• Nach Batteriewechsel müssen Km-RAD 1, Km-RAD 2, WS 1,
WS 2 und Unzeit neu eingegeben werden. Die Anzeige
springt automatisch auf Eingabe der Gesamtstrecke Km-Rad 1
Kontrollhinweise
Diebstahlsicherung: Fahrradcomputer abnehmen.
Km-Rad - erste Ziffer der Gesamtstrecke blinken
(Stromversorgung war unterbrochen)
• Batterien herausnehmen, Kontakte überprüfen, reinigen
• Km-Rad 2 + Km-Rad 1, WS 1 + WS 2 und Unzeit neu eingeben
keine Geschwindigkeitsanzeige
• Ist der Computer richtig in der Halterung eingesteckt?
• Ist die Hülse über den Speichen-Magneten geschoben?
• Abstand und Lage des Magneten zum Sensor prüfen
• Kontakte überprüfen, ggf. reinigen oder nachbiegen
• Kabel auf Bruchstellen untersuchen
Schwarzfärbung der LCD-Anzeige*
Möglich bei Gehäusetemperaturen über 60° C

LCD-Anzeige ist träge*
Möglich bei Temperaturen unter 0° C
* Funktionsfähigkeit ist dadurch nicht beeinträchtigt.
Zwischen 1° - 60° C kehrt Normalzustand zurück.
Mountainbikes: Wenn der Abstand zwischen Sensor und
Magnet größer als 5 mm ist! Sensor unterlegen.
Wenn der Abstand immer noch zu groß ist, den Sensor
näher an der Nabe montieren.

Garantie
Es gelten die gesetzlichen Garantiebestimmungen. Die Garantie
beschränkt sich auf Material- und Verarbeitungsfehler.
Batterien und Kabel sind von der Garantie ausgenommen.
Die Garantie ist nur gültig, wenn
1. der Fahrradcomputer nicht geöffnet wurde
2. der Kaufbeleg beigefügt ist.
Bitte lesen Sie vor der Reklamation des Fahrradcomputers
die Bedienungsanleitung nochmals gründlich durch.
Sollten Sie auch dann noch Mängel feststellen, kontak-
tieren Sie den Händler, bei dem Sie Ihren Fahrradcomputer
gekauft haben, oder senden Sie den Fahrradcomputer mit
Kaufbeleg und allen Zubehörteilen, ausreichend frankiert,
an: SIGMA SPORT
Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt / Weinstr.
Bei berechtigten Garantieansprüchen erhalten Sie ein
Austauschgerät. Es besteht nur Anspruch auf das zu
diesem Zeitpunkt aktuelle Modell.
Der Hersteller behält sich technische Änderungen vor.

Batterien können nach Gebrauch
zurückgegeben werden.

english
1 SIGMA SPORT cycle computer BC 1400
1 bracket with cable and sensor
1 magnet + casing (for assembly on the spoke)
1 small + 1 large black rubber band
(use according to diameter of the handlebar
to mount the computer bracket)
1 grey rubber band (to mount the sensor)
Your BC 1400 be set up to seven languages (e.g. English,
German, French...). Changing language. The bicycle computer
must be set to the selected bicycle 1. To set up the language,
see the sketches on the side.
Your BC 1400 can be set to two different wheel sizes (e.g.
road-mountainbike) in order to get the correct values. The
relevant wheel sizes need to be programmed by you before use.

Changing bicycles
The bicycle computer must be set to the selected bicycle
or in order to receive the correct values for the selected
bicycle (e.g.), Dist/Dav, AvgSpeed, StopWatch, and
MaxSpeed of the other bicycle (e.g.) have to be re-set
first to zero - either individually or all at once.

Functions
Display bicycle 1
Display bicycle 2
KM/H/MPH Speed up to 300 km / 183 mph
RideTime Trip time, up to max. 999:59 h
Dist/Dav Trip distance accurate to 10 m / 0.01 mile
TripDist Distance between 2 points, up to max. 999.99 km
AvgSpeed Average speed
Actual speed above AvgSpeed
Actual speed = AvgSpeed (± 1kmh)
Actual speed less than AvgSpeed
Stopwatch, starts at the start of the journey
Automatic start / stop function
MaxSpeed Maximum speed since last RESET
CADENCE Cadence sensor (only displayed with an
add. sensor)
OxoSize1 Total distance bicycle 1, up to 99999 km / miles
OxoSize2 Total distance bicycle 2, up to 99999 km / miles
TotalOxo Total distance up bicycle 1+2,
up to 99999 km / miles
CLOCK Clock, mph = 12 h, kmh = 24 h
TOT TIME Total trip time up to 999:59 hours
If max. values are exceeded, restart from 0

SET WS (Setting the wheel circumference)
Measure the wheel diameter in mm, (maximum 3999 mm -
pre-set standard values are WS 1 = 2155 / WS 2 = 2000)
When entering WS, the time *CLOCK* must be displayed!
Select Bicycle 1 or 2.
Option 1: Using "Wheel Size Chart" determine WS based on
your tire size.
Option 2: Using this value program follow the "SET WS"
illustrations.
WS = Diameter x 3.14

Batteries 2 x 1,5 Volt, type SR 44 (D357), 11,6 x 5,4 mm
Change batteries after appr. 2 years or as soon as the
display fades. Open the battery compartment cover with
a screwdriver or a coin.
When changing batteries, please note:
• Before changing, take note of WS 1+2 and OxoSize1+2
• Observe plus and minus poles. When battery compartment
is open, you should see the "plus" pole
• Refit rubber seal if detached
• After changing of batteries, OxoSize1, OxoSize2, WS 1,
WS 2 and *CLOCK* must be re-entered. OxoSize1 is shown
as first value on the display

General remarks
Safeguarding to theft: take the computer off.
OxoSize and first figure of total distance are (flashing
(the power supply has been interrupted due to severe jarring)
• Remove batteries, check contacts, clean if necessary
• Re-enter OxoSize, WS and *CLOCK*
• Re-enter OxoSize1, OxoSize2, WS 1, WS 2 and *CLOCK*
No speed display
• Check that the cycle computer is properly engaged in
the bracket
• Check distance and position of the magnet
• Check contacts, clean and bend if necessary
• Check the cable for damage
Blackening of the LCD display*
Possible at temperatures above 60° C.

LCD display is sluggish*
Possible at temperatures under 0° C.
* This does not impair the operation of the cycle computer.
Between 1° and 60° C, the display returns to normal.
Mountainbikes: Distance between sensor and magnet
should be no larger than 5 mm. If necessary, move sensor
and magnet closer to wheel center.

LCD display is sluggish*
Possible at temperatures under 0° C.
* This does not impair the operation of the cycle computer.
Between 1° and 60° C, the display returns to normal.
Mountainbikes: Distance between sensor and magnet
should be no larger than 5 mm. If necessary, move sensor
and magnet closer to wheel center.

Warranty
Guaranteed against defects in materials or workmanship.
The warranty is limited to material and workmanship.
Batteries and cable are not included in the warranty.
The warranty is only valid, if
1. the cycle computer has not been opened
2. the receipt is enclosed.
Please read the instructions carefully before sending off the
cycle computer for a warranty claim. If the equipment still
seems faulty, please send it together with receipt and all
its fittings, and with sufficient postage, to:
Europe: SIGMA SPORT - Dr. Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt / Weinstr. - Germany
USA: SIGMA SPORT
3550 N. Union Drive
Olney, IL 62450 - USA
Where warranty claims are covered by our guarantee,
replacement equipment will be returned to you free of charge.
Only current models are used to replace justified claims.
Specifications are subject to change without notice.

französisch
1 SIGMA SPORT cycle computer BC 1400
1 bracket with cable and sensor
1 magnet + casing (for assembly on the spoke)
1 small + 1 large black rubber band
(use according to diameter of the handlebar
to mount the computer bracket)
1 grey rubber band (to mount the sensor)
Le BC 1400 peut être programmé dans plusieurs langues
(p. ex. Français, allemand, anglais, ...). Changement de langue.
Vous devez sélectionner sur votre compteur le vélo un.
Pour changer la langue, suivre les insstructions ci-contre.
Le BC 1400 peut être utilisé pour 2 types de vélos différents
(par ex: vélo course et VTT). Pour obtenir les données
correctes, les grandeurs de roues correspondantes doivent
être programmées auparavant.
Changement de vélo
Vous devez sélectionner sur le compteur le vélo de votre
choix. Afin d'obtenir les bonnes données pour le
vélo choisi (par ex.), il faut auparavant remettre à zéro les
fonctions Dist/Jour, Vrit Moy, Chrono et Vrit Max de l'autre vélo
(par ex.) séparément ou ensemble.

Programmation du compteur (SET WS)
Programmation du diamètre de la roue en mm, (maximal
3999 cm - mesure standard prémesurée: WS 1 = 2155 /
WS 2 = 2000). Lors de la programmation de la dimension de
la roue, *Heure* ne doit pas être affichée !
1. Sélectionner vélo 1 ou 2
2. Le tableau "Wheel Size Chart" détermine la circon-
férence de votre roue selon la dimension de votre pneu
3. Utilisez les données de ce tableau "SET WS"
2ème possibilité: calculez vous-même la circonférence de
votre roue WS = diamètre en mm x 3,14

Fonctions
Affichage vélo 1
Affichage vélo 2
KM/H Vitesse, jusqu'à 300 km/h
Tps Parc Temps parcouru à l'étape, jusque max. 999:59 h
Dist Jour Kilométrage journalier à 10 m près
Dist Parc Distance parcourue entre deux points jusque max. 999.99 km
Vrit Moy Vitesse moyenne
Vitesse instantanée plus de 1 km/h VIT MOY
Vitesse instantanée ± 1 km/h VIT MOY
Vitesse instantanée moins de 1 km/h VIT MOY
Chronomètre max. 999:59h, départ/arrêt automatique
Vitesse maximale depuis la dernière RESET
Fréquence de pédalage (accessoire
supplémentaire)
Dist 1 Kilométrage total vélo 1, jusque 99999 km
Dist 2 Kilométrage total vélo 2, jusque 99999 km
Dist Tot Kilométrage global DST 1 + DST 2,
jusque 99999 km
Heure Ultramet, mph = 12 h, kmh = 24 h
Tps Tot Temps total parcouru, jusque 999:59 heures
(ex: pour la mesure du temps d'exercice par mois)
* au delà du maximum, le compteur repart à 0

Pile 2 x 1,5 Volt, Type SR 44 (D357), 11,6 x 5,4 mm
Changement de la pile après environ 2 ans ou lorsque
l'affichage faiblit. Ouvrir le boîtier de pile avec un tournevis.
Attention :
• Avant le changement de pile, bien noter WS 1,
WS 2 et DST 1, DST 2
• Respecter le PLUS et le MINUS. Ouvrir le boîtier
de pile, vous devez voir le côté PLUS de la pile
• En cas de déplacement du joint, le remettre en place.
• Après le changement de la pile, DST 1, DST 2, WS 1,
WS 2 et HEURE doivent être réinstallés.
La distance totale (DST 1) s'affiche automatiquement

Remarques générales:
Sécurité contre le vol: Enlever le compteur
DST + le premier chiffre du parcours total clignotent
(le courant a été interrompu par un choc brutal)
• Enlever la pile, contrôler les contacts - les nettoyer
• Réinstaller DST 1, DST 2, WS 1, WS 2 et HEURE
Pas d'affichage de la vitesse
• Le compteur est-il correctement fixé sur le support ?
• Contrôler l'écart et l'emplacement de l'aimant face
au palpeur
• Contrôler les contacts, les nettoyer ou les redresser
• Rechercher une coupure de câble
L'affichage du LCD est sombre*
C'est possible si la température est supérieure à 60° C.

L'affichage du LCD est lent*
C'est possible si la température est inférieure à 0° C.
* Cela ne perturbe pas la fonction du compteur.
Entre 1° et 60° C, l'affichage redevient normal
VTT: Lorsque l'écart entre le palpeur et l'aimant est
supérieur à 5 mm, placer un intercalaire sous le palpeur.
Si l'écart est encore trop grand, monter le palpeur
près du moyeu.

Garantie
La garantie s'applique dans le cadre de la loi en vigueur
sur les garanties. La garantie est limitée aux défauts de
matériau et de fabrication. Les piles et les câbles ne sont
pas couverts par la garantie.
La garantie est valable seulement si:
1. Le compteur n'a pas été ouvert
2. Le talon d'achat est joint à l'envoi
Avant d'expédier le compteur, relisez encore une fois très
attentivement le mode d'emploi. Si, après contrôle, vous
avez fermement établi qu'il y a encore une défectuosité,
envoyer SVP le compteur avec tous les accessoires et le
talon d'achat, correctement affranchi à :
Europe: SIGMA SPORT - Dr. Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt / Weinstr. - Allemagne
USA: SIGMA SPORT - 3550 N. Union Drive
Olney, IL 62450 - USA
En période de garantie, un compteur de remplacement
vous sera retourné rapidement et gratuitement.
Si votre compteur doit être échangé sous garantie, cela
se fera avec un modèle actuel. Le fabricant se réserve le
droit de modifications techniques



